

### 130 Architekturfragment mit der Geburt des Gautama, des späteren Buddha.

Die Szene spielt im Lumbini-Hain bei Kapilavastu. Königin Maya steht aufrecht und greift mit der Rechten in die Zweige eines Sal-Baums. Aus der rechten Hüfte kommt das Kind mit Nimbus. Es steht in der nächsten Szene auf dem Boden, um „Die sieben wunderbaren Schritte“ zu tun.

Sculptured slab, showing the birth of Gautama, later on the Buddha.

Schiefer, Relief, H 48,3 cm, B 31,8 cm. Loriyan Tangai, West-pakistan, Gandhara, ca. 2. Jahrhundert n. Chr. Indian Museum, Archaeological Section, Calcutta. 5034.

The scene is in the Lumbini forest near Kapilavastu. Queen Maya stands upright with her right hand grasping the branches of the Sal tree. The child with halo emerges from her hip. The next scene shows the boy on the ground, making his "Seven miraculous steps."

A. Foucher, *L'art gréco-bouddhique*. Paris 1905—1922, Abb. 154. — N. G. Majumdar, *A guide to the sculptures in the Indian Museum*, II, *The Graeco-Buddhist school of Gandhara*. Delhi 1937, S. 38, S. 119, Nr. 14 und Tafel VII.

### 131 Die wunderbare Flucht des Prinzen Siddhartha auf

Zwei Genien fragen das Pferd Kanthaka mit dem Prinzen durch die Luft. Der Diener Candaka hält den Schirm als altorientalisches Ehrenzeichen über seinen Herrn. Die Stadtgöttin von Kapilavastu mit der antiken Mauerkrone sagt dem Prinzen Lebewohl. Der Versucher Mara bemüht sich vergeblich, den Königsohn von der Weltflucht abzu bringen.

einem Architekturfragment.

Sculptured slab, showing the great renunciation of the Buddha. Basalt, Relief, H 48,3 cm, B 48,3 cm. Loriyan Tangai, Westpakistan, Gandhara, ca. 2. Jahrhundert n. Chr. Indian Museum, Archaeological Section, Calcutta. 5043.

Siddhartha is seen passing through the city gate on his horse Kanthaka; his groom, Candaka, holds an umbrella over his head and two Yakshas lift up Kanthaka by the hoofs to avoid noise. Mara stands in front urging the prince to abandon his intention. Behind him is a deity with folded hands: the tutelary goddess of Kapilavastu. Vajrapani, above Candaka, holds a thunderbolt in both hands.

A. Foucher, *L'art gréco-bouddhique*. Paris 1905—1922, Abb. 182. — N. G. Majumdar, *A guide to the sculptures in the Indian Museum*, II, *The Graeco-Buddhist school of Gandhara*. Delhi 1937, S. 43, S. 120, Nr. 34, Tafel VIII.

### 132 „Die erste Predigt“ des Buddha im Tierpark bei Benares.

Buddha mit gekreuzten Beinen unter einem Baum auf einem kissenbedeckten Thron, auf dessen Front ein Rad des Gesetzes zu sehen ist (Dharmacakra) über einem Triratna-Symbol, auf jeder Seite von einer Antilope flankiert. Seine rechte Hand, am Gelenk gebrochen, ist in

Sculptured slab, showing the first sermon of the Buddha in the deer park, near Banaras.

Basalt, Relief, H 20,3 cm, B 31,1 cm. Jamalgarh, Westpakistan, Gandhara, ca. 2. Jahrhundert n. Chr. Indian Museum, Archaeological Section, Calcutta, G. 32.

Buddha seated cross-legged under a tree on a cushion upon a throne, on the face of which is shown the Wheel of Law (Dharmacakra) upon a Triratna symbol, flanked on either side by an antelope. His right hand (palm broken) is in Abhaya Mudra, left hand on lap holding the end of the Sanghati. On either side sit